







# Autour de la Ferme

## LUZERNE. — INOCULATION.

Il est de la plus grande importance d'inoculer la luzerne, autrement on ferait comme tant de fermiers qui, après avoir semé cette plante si utile, ont vu que leurs terrains étaient impropres à cette culture.

Je vous ai déjà dit que la luzerne prend dans l'air des gaz dont elle se nourrit et qu'elle introduit ensuite dans le sol par ses longues racines. Mais pour assurer un bon développement de la plante, il faut mettre dans la terre, avec la semence, des germes qui, en se développant, produisent ces gaz et donnent à la terre la vertu de pousser la luzerne.

### Première préparation

La luzerne étant un fort fertilisant du sol, parce qu'elle introduit les gaz de l'air, une luzerne est donc comme un réservoir où on trouve des germes fertilisants. On prend donc de ce champ de la terre, qu'on conserve fraîche, pour la répandre sur le terrain en même temps qu'on sème la luzerne. On met ordinairement une poignée de terre par acre. Tout le monde n'a pas de luzerne, et ceux qui en ont ne seraient pas d'accord avec les voisins venir puiser chez eux. Dans ce cas il faudrait recourir au Roi et prendre dans le chemin du Roi de la terre aux endroits où pousse le milieu, "fields d'air", car cette plante qu'on sème si peu, a de grandes propriétés. Elle introduit dans la terre encore plus d'azote que sa consœur, la luzerne.

Ceci n'est pas pratique, je crois, que dans le cas où une luzerne, semée depuis un an ou deux, paraît souffrir. C'est alors qu'on remarque quand on voit jaunir les plantes. Alors sur ces endroits jaunissants on répand de la terre asséchée, prise sur une luzerne ou un endroit où pousse le milieu.

### Deuxième préparation

Quand vous achetez votre semence de luzerne, demandez de quoi l'inoculer; les Anglais appellent cela "Culture". On vous remettra avec votre semence, une bouteille avec direction pour inoculer les graines qu'on vous vendra. Faites exactement ce qui est indiqué.

N.C. JUTRAS, Pres.

## LES GRAINS

Blé—	
No 1 Nord	115
No 2 Nord	112
No 3 Nord	108
No 4	106
No 5	99
No 6	94
Fourrage	91
No 1 Rejeté	107
No 2 Rejeté	105
No 3 Rejeté	103
No 1 Tough	107
No 2 Tough	105
No 3 Tough	103
No 1 Sale	106
No 2 Sale	104
No 3 Sale	101
Avoine—	
No 2 C W	46
No 3 C W	44
Extra No 1 Fourrage	43
No 1 Fourrage	43
No 2 Fourrage	42
Orge—	
No 3	62
No 4	57
Rejeté	55
Fourrage	55
Lin—	
No 1 N W C	183
No 2 C W	180

## LE MARCHE BESTIAUX

Prix, argent comptant, à Winnipeg, à la fin de la semaine.	
Bœufs—	
Premier choix	\$7.75 à \$8.00
Bon choix	\$7.50 à \$7.75
"Feeders"	\$6.25 à \$6.75
"Stockers"	\$6.25 à \$6.50
Moyens	\$5.50 à \$6.25
Bœufs (Oxen)—	
Premier choix	\$6.50 à \$6.50
Bons	\$4.25 à \$4.75
Moyens	\$3.90 à \$4.10
Porcs—	
Premier choix	\$5.00 à \$5.50
Bons	\$4.25 à \$4.75
Moyens	\$4.25 à \$4.50
Légers	\$3.50 à \$4.25
Vaches—	
Premier choix	\$6.75 à \$7.75
Bon	\$5.00 à \$5.25
Ordinaires	\$4.25 à \$4.75
Conservé	\$2.50 à \$3.10
Chèvres—	
Premier choix	\$6.75 à \$7.75
Bon choix	\$6.00 à \$6.50
Bon	\$5.50 à \$6.00

complément les peupliers et les saules. La *Lina scripta* est une espèce qui lui est voisine parente, la *Lina interrupta*, ont sérieusement endommagé les bris-caves de saules l'été dernier dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta.

### Moyens de destruction

On peut fort bien enrayer les ravages de toutes les espèces qui s'attaquent aux feuilles du peuplier et du saule en pulvérisant le feuillage infesté avec de l'arséniate de plomb et du vert de Paris au commencement de la saison, dès que les insectes font leur apparition; si cela est nécessaire, on peut faire une deuxième pulvérisation dans les dix jours plus tard.

### Arpenteuses

L'arpenteuse d'automne, *Alsophila pometaria* Harris, beaucoup plus abondante dans le Manitoba et en 1915. Les insectes par leurs vols de cette petite chenille sont des papillons gris-vert, d'environ un demi-pouce de long. Les mâles ont des ailes minces et délicates, mais les femelles sont sans ailes et sont obligées de grimper sur les troncs des arbres pour déposer leurs œufs. Lorsque les chenilles ont toute leur taille, elles commencent à grimper sur la surface du sol; elles s'y changent d'abord en pupes, et plus tard en adultes. Ces derniers apparaissent généralement en automne et les femelles qui n'ont pas d'ailes grimper sur les troncs pour déposer leurs œufs, sur l'écorce des arbres, sur les branches et des rameaux. Les œufs éclosent vers la fin d'avril ou en mai. Les chenilles se nourrissent des feuilles pendant environ un mois; elles ont un corps épais et long; lorsqu'elles ont toute leur taille, les chenilles sont très nombreuses et commencent à dévorer les feuilles de l'arbre de ses feuilles et lui font beaucoup de mal. Le papillon de l'arpenteuse d'automne, *Paleoclis vernata* Peck, sort du sol et dépose ses œufs, en petites tas, sur l'écorce, pendant les premières chaudes journées du commencement du printemps. Le papillon de l'arpenteuse d'automne, qui est l'espèce la plus répandue et la plus nuisible au Manitoba, émerge du sol en grand nombre dans la dernière moitié d'automne et dépose ses œufs sur l'écorce des branches et des rameaux, en paquets de 100 à 400. Les œufs restent sur l'écorce pendant l'hiver et éclosent au printemps. Les arpentures sont des chenilles grises, verdâtres, jaunâtres ou noires. Elles ont environ un pouce de long lorsqu'elles ont toute leur taille. Elles sont vert clair par dessous et ont une raie jaune et trois raies blanches étroites le long des flancs. Les pattes sont jaunes, les extrémités antérieures et postérieures et il en résulte un motif de locomotion spécial qui a fait donner à ces chenilles le nom d'arpenteuses. L'arpenteuse d'automne a deux paires de pattes indolentes à l'extrémité de l'abdomen; l'arpenteuse d'automne en a trois.

### Remèdes

On peut combattre les arpentures, soit en enterrant les arbres d'une bande revêtue d'une substance collante pour empêcher les femelles sans ailes de grimper sur les troncs pour y déposer leurs œufs, soit en pulvérisant le feuillage infesté avec du poison lorsque les chenilles sont encore toutes petites.

Pulvérisation avec des arpentures. — Il faut pulvériser les arbres infestés avec du vert de Paris et de l'arséniate de plomb, dès que les chenilles font leur apparition, afin d'empoisonner ces dernières avant qu'elles causent de grands dégâts. Il est plus difficile de tuer les chenilles avec du poison lorsqu'elles sont à moitié développées. L'arséniate de plomb est le meilleur produit pour tuer les chenilles dans ce but. Il faut l'appliquer par raison de 4 ou 5 livres pour 100 gallons d'eau. On se sert d'un mélange plus fort lorsque les chenilles ont plus d'un demi-pouce de long.

On peut employer du vert de Paris au lieu de l'arséniate de plomb, mais il faut s'attendre à un renouvellement de l'infestation la saison suivante, car le vert de Paris ne protège que temporairement les arbres.

Bandes collantes. Lorsque les arpentures sont nombreuses dans un district et qu'on s'attend à un renouvellement de l'infestation la saison suivante, on peut protéger les arbres précieux en mettant autour du tronc une bande collante pour empêcher les femelles sans ailes de grimper et de déposer leurs œufs sur les branches. On attache autour du tronc, avec des ficelles, une bande de papier épais, et on applique la substance collante sur le papier en un anneau épais d'environ 5 pouces de large. On obtient une très bonne substance collante en faisant bouillir ensemble, en parties égales, de la résine et de l'huile de ricin (huile de castor). On peut aussi employer dans ce but les pâtes trempées dans l'huile. Ces bandes collantes doivent être renouvelées deux fois par saison, avant que les femelles commencent à pondre, et il faut les tenir fraîches jusqu'à ce que le sol soit gelé, sinon elles s'assèchent et perdent leur efficacité.

Pour 100 gallons d'eau. On se sert d'un mélange plus fort lorsque les chenilles ont plus d'un demi-pouce de long.

On peut employer du vert de Paris au lieu de l'arséniate de plomb à raison de une livre pour 100 gallons d'eau. Pour éviter de brûler le feuillage, on ajoute une livre de chaux fraîchement éteinte au mélange pour chaque litre de vert de Paris employé.

On fait la première application dès que les chenilles apparaissent sur les feuilles, probablement au commencement de mai. Une deuxième pulvérisation est nécessaire, surtout si la première est suivie de fortes pluies. Les pommiers doivent être pulvérisés juste avant l'ouverture des boutons, et encore une fois juste au moment de la chute des boutons. La pulvérisation doit être appliquée avec soin et toutes les feuilles doivent être parfaitement recouvertes.

Bandes collantes. Lorsque les arpentures sont nombreuses dans un district et qu'on s'attend à un renouvellement de l'infestation la saison suivante, on peut protéger les arbres précieux en mettant autour du tronc une bande collante pour empêcher les femelles sans ailes de grimper et de déposer leurs œufs sur les branches.

On attache autour du tronc, avec des ficelles, une bande de papier épais, et on applique la substance collante sur le papier en un anneau épais d'environ 5 pouces de large. On obtient une très bonne substance collante en faisant bouillir ensemble, en parties égales, de la résine et de l'huile de ricin (huile de castor). On peut aussi employer dans ce but les pâtes trempées dans l'huile. Ces bandes collantes doivent être renouvelées deux fois par saison, avant que les femelles commencent à pondre, et il faut les tenir fraîches jusqu'à ce que le sol soit gelé, sinon elles s'assèchent et perdent leur efficacité.

### Poux sur l'écorce du Manitoba

Le puceron du Negundo, *Chalophorus negundinus* Ross, un petit puceron vert des plaines est l'ennemi le plus persistant et le plus sérieux des écorces du Manitoba dans les provinces des Prairies. L'insecte apparaît au commencement de la saison. Il suce le jus des feuilles, détruit un grand nombre de jeunes arbres en les déformant, et cause beaucoup d'autres et, par une exhalation épaisse d'un fluide, qu'il appelle le miellat, provoque le développement rapide d'un champignon noir de sautoir, qui couvre le feuillage et le défigure beaucoup. En cas de fortes inondations, l'arbre perd beaucoup de feuilles, surtout de celles qui sont partiellement développées. Généralement, ce puceron est attaqué par un grand nombre d'ennemis qui réduisent le nombre de ceux qui restent. Les arbres peuvent se développer normalement pendant la dernière partie de la saison.

### Remèdes

Les pucerons des plantes se nourrissent en suçant les sèves des

Nous sommes toujours à votre disposition pour tous les travaux en plomberie, chauffage à eau chaude, vapeur ou air chaud, couvertures en toile ou gravier, pour tous les travaux de métal en feuille, tels que "abats pour sky-lights", citernes à eau douce, plafonds et lambrequins en fer pressés, etc.

Nous demandons une attention particulière aux commandes des institutions religieuses et aux paroisses catholiques.

Demandes nos prix avant de donner le contrat pour les travaux que vous avez à faire.

**La Compagnie Charette-Kirk**

J.-A. CHARETTE, Gérant.  
Bureau—510 rue des Meurons  
Saint-Boniface, Man.

Épicerie Viandes

**Lamontagne & Maher**

25 AVENUE PROVINCHE  
SAINT-BONIFACE

**MAGASIN GENERAL**

Téléphone Main 3321  
Service rapide

## AVIS !

PUR QUESNEL, PUR CANADIEN, ROGEE HAVANE, ROGEE QUESNEL.

Toute personne désirant acheter du tabac Canadien bon marché chez Rogée Quesnel, soit par la poste, soit par la voie de la poste, s'adresse à :

E. LA LONDE  
215 rue Donald,  
Téléphone M. 1071 Winnipeg

plantes au moyen de leur bec fin qu'ils insèrent dans le tissu. Les pulvérisations empoisonnées sont donc inutiles. On les combat en pulvérisant avec un insecticide qui tue par contact. Ces insecticides sont l'émulsion de pétrole, le savon, l'huile de poisson ou l'huile de hellebore et les extraits de nicotine. L'émulsion de pétrole, diluée de un à neuf, est celle que l'on peut généralement se procurer le plus facilement. Elle donne de très bons résultats lorsqu'on en fait une application copieuse, dès que les insectes sont nombreux. Dans certains cas, il est nécessaire de donner d'autres pulvérisations plus tard. Le puceron-ranuncule du Negundo, *Protophyx willingiana* Kearf., est plus ou moins nuisible toutes les saisons. Il attaque les ranuncules de l'écorce du Manitoba. C'est la chenille de ce petit papillon qui cause ces dégâts. Elle s'introduit dans les jeunes ranuncules, et provoque le développement de longues grilles creuses dans lesquelles elle vit et se nourrit, et rejette ses excréments par un trou sur les côtés. Beaucoup de ranuncules et même les petites branches se pourrissent ou meurent, et lorsque les chenilles sont nombreuses sur les petits arbres, les dégâts sont considérables. Les chenilles atteignent toute leur taille en juin, et se transforment en puces sous terre, au-dessous des arbres, et assez souvent même dans les ranuncules paillis. Les papillons adultes sortent de la coque en juillet. On dit que les jeunes chenilles se nourrissent des feuilles quelque temps avant de pénétrer dans les ranuncules.

### Remèdes

Le seul remède que l'on a recommandé est de ramasser et de brûler les ranuncules infestés au commencement de juin, afin d'éviter les ravages de l'insecte. Naturellement, ce n'est là qu'un remède très limité, mais on peut l'employer pour arrêter le fléau des petits arbres. Il est possible qu'une pulvérisation de vert de Paris détruirait un grand nombre de jeunes chenilles.

La sauterelle du peuplier, *Saperda calanota*, est en ce moment très commune et cause de grands dégâts aux espèces de peupliers. On s'aperçoit (A suivre sur la page 6)

## 'Springfield Fire & Marine Insurance Co.,' de SPRINGFIELD, MASS.

Cette Compagnie, dont l'actif est de \$11,754,106.86, fait affaire en vertu d'une Charte Fédérale et assure à des taux modérés. S'adresser à :

M. J. A. MacPHEE, Agent.  
Notre Dame Investment Bldg., Winnipeg, Man. Tél. M. 1881

Membres de la Commercial Educators Association

**Winnipeg Business College**  
ESTABLISHED 1892

33ème année.

La meilleure école au Canada de formation aux affaires, d'entraînement au travail de secrétaire, d'enseignement de tous les livres, de sténographie, de dactylographie, des méthodes de vente.

Premier prix à l'exposition du monde.

Cours particuliers. Les visiteurs, spécialement les professeurs, sont bienvenus. Tous les élèves de valeur sont admis pour se placer. Revenir à l'école. Mais 45 ans d'existence nous ont acquis une réputation internationale.

**THE WINNIPEG BUSINESS COLLEGE**  
222 avenue Portage Côté de la rue Fort.  
E. J. O'Sullivan, M.A. Pres. Aucun diplômé hors d'emploi.

Expéditeur et Trappeur

Nous achetons au comptant et nous vous livrons les plus élevés pour tous genres de fourrures. Nous arrivons aujourd'hui pour notre liste de prix et invitions pour prouver que nous payons plus que d'autres quelle autre maison pour des belles peaux de renards, de belettes blanches (hermines), martres, rats musqués, zibelles, etc.

Si vous nous envoyez vos fourrures, Canada. Envoyez immédiatement pour notre liste de prix et nos étiquettes d'expédition. Nous payons l'express et le fret.

**The Boston-New York Hide and Fur Co.**  
Succursale canadienne  
CASIER POSTAL 163, WINNIPEG, MAN.

## Quelques Unes De Nos Lignes

Ferronneries pour bâtisses, papier à bâtisses de tous genres, papier à courtoises.  
Moellons et blocs de béton, pierre concassée de toute grosseur, sable, gravier, etc.  
Glaces de fantaisie, fenêtres, vitres.  
Portes et chassies, cadres et moulures, bois tournés. Ornementaux intérieurs et extérieurs.

**The Cusson Lumber Company, Ltd.**  
TEL. MAIN 2525-2526 SAINT-BONIFACE, MAN.

## Production—Économie

"CETTE année encore, le devoir des cultivateurs canadiens est aussi clairement tracé qu'il l'était l'année dernière. Avez-vous l'obligation de produire abondamment pour répondre aux demandes qui peuvent leur être faites, qu'il y ait ou non leur propre subsistance, le légume du bœuf, en vue de la production de la viande, dont les approvisionnements ont été si pénibles pendant l'été dernier, et, en outre, être le premier de leurs soucis." L'HON. MARTIN J. BELL, Ministre de l'Agriculture.

LES NOTES SUIVANTES SONT EXTRAITES DU "LIVRE DE GUERRE DU CULTIVATEUR", 1916, PUBLIÉ PAR LE MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE, OTTAWA.

**BÉTAIL.**—Les troupeaux d'Europe ont été fortement réduits. Il y aura une grande demande de sujets reproducteurs lorsque la guerre sera terminée. Les cultivateurs canadiens feront bien de noter ce fait.

**VIANDÉ.**—En 1915, la Grande-Bretagne a importé 664,568 tonnes de viande de bœuf, de mouton et d'agneau, dont 364,245 tonnes venaient des pays en dehors de l'Empire. En 1914, elle en avait importé 194,967 tonnes dont 41 tonnes par l'Empire.

Le demandeur de bœuf qui, de bœuf ou de mouton, est de bœuf pour les Allemands ne peut qu'augmenter. Les commandes affluant au Canada. Les approvisionnements pour l'exportation, nous donnerons l'avantage et nous pouvons fournir les approvisionnements.

ÉCRIRE AU MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE ET À VOTRE MINISTÈRE PROVINCIAL, POUR DEMANDER DES BULLETINS SUR CE SUJET.

Des milliers de cultivateurs canadiens se sentent enrôlés et l'ont pris au front; nous devons les remplacer aussi vite que possible en faisant leur travail. L'Empire a besoin de toutes les viandes que nous pourrions produire en 1916.

PRODUISONS PLUS—ÉCONOMISONS PLUS. ORGANISONS MIEUX NOTRE TRAVAIL. DÉPENSONS JUDICIEUSEMENT.

**LE GOUVERNEMENT DU CANADA.**  
LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.  
LE MINISTÈRE DES FINANCES.











## INONDATION

Le sommaire suivant, fait lundi soir, permet de se rendre compte des ravages de cette crue de la rivière Rouge.

296 Portage Ave. Winnipeg

Archevêque est arrivé ce matin à  
Prud'homme et de l'honorable  
lieu de nous dans quelques jours.

Téléphone Main 6368.

## PREMIER ETAGE

## SECOND ETAGE

TROISIEME ETAGE

re .....	.35
to .....	25

QUATRIEME ETAGE

100

Par M. Paul Labbé

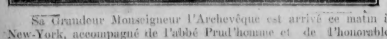
ne pas réussi à étouffer, p  
mourir dans tous les coeurs.  
les premiers succès russes f  
t désirés et acclamés. Du se  
la terre que soulevaient les m  
et les obus, sortait la gran

core en parias les l'clonais de  
nanie, brisant les cocurs, se  
partout la haine et la terreur  
jourd'hui, par tous les moyen  
le cherche les hommes dont  
va manquer, elle veut séduir

**J. A. AUBERT,  
GERANT**

Norwood, R.  
ST-BONIFACE

1998



jugé Prud'homme. Il sera au milieu de nous dans quelques jours.

Téléphone Main 6368.

mes et les obus, sortait la grande

va manquer, elle veut séduire

les

---